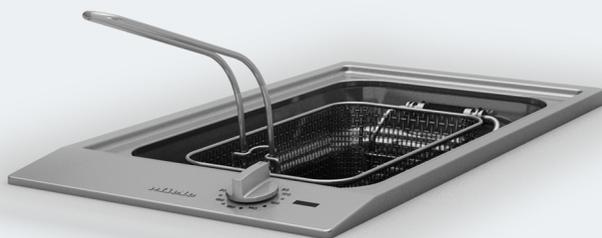


操作与安装说明

ProLine 系列深底电炸锅



为避免发生事故或损坏电器，请务必在安装和首次使用前仔细阅读这些说明。Miele奉行“不断超越”的理念，故将保留对说明书作出修改的权利。

内容

警告和安全说明	4
保护环境	12
电器使用说明书	13
深底电炸锅.....	13
指示器.....	14
提供的附件.....	15
首次使用前.....	16
首次清理 ProLine 系列产品	16
首次打开 ProLine 系列产品	16
操作	17
取下电炸锅盖子	17
控制旋钮	18
开启	18
关闭	18
余热指示灯.....	18
煎炸之前	19
煎炸	19
煎炸提示	22
煎炸之后	22
安全性特点.....	23
清洁和保养.....	24
清洁不锈钢框架/控制面板和盖板	25
清洁控制旋钮	25
清洁油箱	26
清洗炸篮	26
故障排除指南	27
可选配件	28
售后服务	29
若发生故障，请联系我们	29
铭牌	29
保修	29
安装	30
安装安全说明	30
安全距离	31
安装说明	34

嵌入式安装尺寸	35
多个 ProLine 元件的操作台开槽切口	36
安装	38
电气连接	42
有害物质	43

警告和安全说明

此深底电炸锅符合所有现行的地方和国家安全要求。但是，使用不当会导致人身伤害和材料损坏。

使用此深底电炸锅前，请仔细阅读操作和安装说明。其中包含有关安全、安装、使用及维护的重要信息。这样可防止人身伤害以及深底电炸锅损坏。

Miele 明确强烈建议您阅读并遵守本章中有关安装深底电炸锅的说明以及安全须知和警告。

对于因不遵守这些说明而导致的伤害或损坏，Miele 不承担任何责任。

请妥善保管这些说明，若之后转给他人使用，一并交给对方以供参考。

正确的应用

- ▶ 此深底电炸锅专为家用和在类似环境中使用而设计。
- ▶ 此电炸锅不适合户外使用。
- ▶ 此电炸锅仅供家庭使用，用于烹饪食物。制造商不支持任何其他用途，且可能造成危险。
- ▶ 如果体能、感官功能或脑力较差的人士，或缺乏经验和知识的人士要使用此深底电炸锅，则必须在监督下使用。若他们在无人监督的情况下使用深底电炸锅，则必须向他们演示如何安全使用。他们必须能够识别并理解不正确操作的危险。

警告和安全说明

儿童安全注意事项

- ▶ 8 岁以下儿童必须远离深底电炸锅，除非时刻有人监督。
- ▶ 如果已向 8 岁及以上的儿童演示如何以安全的方式使用此深底电炸锅，则他们可以在没有监督的情况下使用。儿童必须能够理解和识别错误操作可能造成的危险。
- ▶ 儿童不得在无人监督的情况下清洁深底电炸锅。
- ▶ 请看管好在电炸锅附近的儿童，不要让他们摆弄锅具。
- ▶ 电炸锅在使用时会变热，并且在关闭后会保持一段时间的热度。让儿童远离电器，直到它冷却下来，没有烫伤的危险。
- ▶ 灼伤危险。不要在深底电炸锅上方或后方存储区域存放任何可能引起儿童兴趣的物品。否则他们可能会冒险爬到深底电炸锅上。
- ▶ 窒息危险！在玩耍时，儿童可能会被包装材料（如塑料包装）缠住，或者将包装套在头上，导致窒息风险。将包装材料放在儿童接触不到的地方。
- ▶ 确保儿童无法触及可能会有热的液体排出的排水阀。

技术安全

- ▶ 未经授权的安装、维护和维修可能会对使用者造成相当大的危险。安装、维护和维修只能由 Miele 授权的技术人员实施。
- ▶ 深底电炸锅损坏会危害您的安全。请检查深底电炸锅是否有可见的损坏迹象。不要使用损坏的深底电炸锅。
- ▶ 可以在自主供电系统或与主电源不同步的供电系统（例如岛上网络、备用系统）上临时或永久运行。操作的先决条件是电源系统符合相关国家电源质量标准。
家用电气装置和本 Miele 产品中提供的保护措施的功能和操作也必须保持在隔离运行或与主电源不同步的运行中，或者这些措施必须由装置中的同等措施代替。例如，如当前版本的 BS OHSAS 18001–2 ISO 45001 所述。
- ▶ 只有在正确接地的情况下，才能保证此电炸锅的电气安全。须满足此项安全标准。如有疑问，请让具有资质的电工进行电气连接检查。
- ▶ 将电炸锅连接电源之前，请确保铭牌上的连接数据（电压和功率）与主电源匹配。
在连接电器之前，必须对此数据进行检查。如有疑问，请咨询具有资质的电工。
- ▶ 请勿通过多功能插座或接线板将电炸锅连接至主电源。这些做法无法保证电器安全（存在火灾隐患）。
- ▶ 出于安全考虑，此电炸锅只能在完成嵌入式安装之后使用。
- ▶ 不得在非平稳位置（如船上）使用此电炸锅。
- ▶ 切勿打开电炸锅外壳。
触摸或篡改电气连接或组件以及机械零件对使用者来说是非常危险的，并且可能导致操作故障。
- ▶ 在电炸锅保修期内，应由美诺 Miele 授权服务人员进行维修。否则保修失效。
- ▶ 只有使用正版原装 Miele 替换零件时，Miele 才能保证电器的安全性。只能使用 Miele 配件替换出现故障的组件。
- ▶ 电炸锅不适用于与外部定时开关或遥控系统搭配使用。

警告和安全说明

- ▶ 若连接线上的插头已被移除或无插头，则必须由适当的具有资质的电工将电炸锅连接到电源。
- ▶ 如果主电源连接线损坏，必须由具有资质的电工更换专用主电源连接线（参见“安装”章节的“电气连接”部分）。
- ▶ 在安装、维护和维修工作期间，深底电炸锅必须完全断开电源。仅限在下列情况下与电源完全隔离：
 - 电源保险丝已断开，或
 - 旋出式保险丝已完全旋松，或
 - 从插座上拔下插头（如有）。为此，请拔下插头而不是切断电源连接线。
- ▶ 存在触电风险。不要使用损坏的深底电炸锅。如果在使用期间发现故障，请立即将其关闭。切断深底电炸锅电源。联系客户服务部。
- ▶ 如果电炸锅嵌入安装在橱柜面板家具（如门）后面，那么请勿在使用电炸锅时关闭橱柜门。关闭时，门后面会积聚热量和水分。这可能导致电炸锅、橱柜和地板损坏。在剩余热能指示灯熄灭之前，请勿关闭橱柜门。

正确使用

- ▶ 电炸锅在使用时会变热，并且在关闭后一段时间内仍有余热。在剩余热能指示灯熄灭之前，存在烫伤的危险。
- ▶ 请勿使用电炸锅来使房间变暖。由于辐射的高温，电炸锅附近的物体可能会着火。
- ▶ 过热的油脂可能会燃烧或着火。切勿让电炸锅处于无人看管的状态下。请勿尝试用水浇灭燃烧的油脂。关闭电器，使用防火毯或电炸锅锅盖小心熄灭火焰。
- ▶ 在使用深底电炸锅时，不要让其处于无人看管的状态下。在煎炸过程中，应该有人持续监视。
- ▶ 火灾隐患。切勿在深底电炸锅附近使用明火，例如点燃的打火机。
- ▶ 在深底电炸锅被覆盖物盖上的情况下，如果深底电炸锅仍然很热或无意中打开，则覆盖物的材料可能会着火、爆炸或熔化。切勿用布或保护箔遮盖深底电炸锅。仅限使用随电器提供的盖板遮盖炸篮。
- ▶ 您可能会被热的深底电炸锅烫到。使用热的深底电炸锅时，请使用耐热锅架或戴上手套保护您的双手。不要将它们弄湿。潮湿的材料会加速传递热量，并导致烫伤或灼伤风险。您可以安全地触摸炸篮的手柄和意面嵌件。
- ▶ 使用电器时，例如在电炸锅附近的手持式食物搅拌器，确保电器的电线不会与热的电炸锅接触。电线上的隔热材料可能会损坏。
- ▶ 打开电炸锅前，必须降低加热元件。
- ▶ 请勿将用于煎炸的热油脂倒入塑料容器中。这些炊具会在高温下熔化。请仅使用耐热容器盛装热油脂。
- ▶ 仅可在已放入油且未加盖盖板的情况下使用电炸锅。
- ▶ 及时清理或更换脏污的油脂。含杂质的油脂容易着火。
- ▶ 请勿将用过的食用油倒入水槽。可能会损坏管道，造成水管堵塞。与家庭厨房垃圾一起妥善地处置用过的食用油，或向地方当局了解您所在地区的处置方案。

警告和安全说明

► 妥善地处理和烹饪食物对于保持身体健康而言至关重要。请特别注意“操作”章节“煎炸提示”部分提供的信息。

► 由于多个 ProLine 系列产品并排安装：
热的物体可能会损坏隔离架的密封。请勿将热锅放在隔离架上或其附近。

清洁和保养

- ▶ 请勿使用蒸汽清洁装置来清洁本电炸锅。蒸汽可能会接触到电气部件而导致短路。
- ▶ Miele 将保证在您的 ProLine 元件停产后至少继续供应 10 年到 15 年的功能性备件。

保护环境

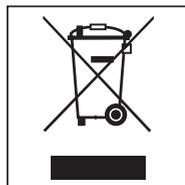
包装材料的处理

此包装材料用于搬运和保护电器免受运输损坏。所用的包装材料选用在处理时对环境无害的材料，因而通常可被回收利用。

回收利用包装材料可减少原材料的使用。使用特定材料收集点收集有价值的材料，并利用退货选项。您的 Miele 经销商将带走包装材料。

废旧电器的处理

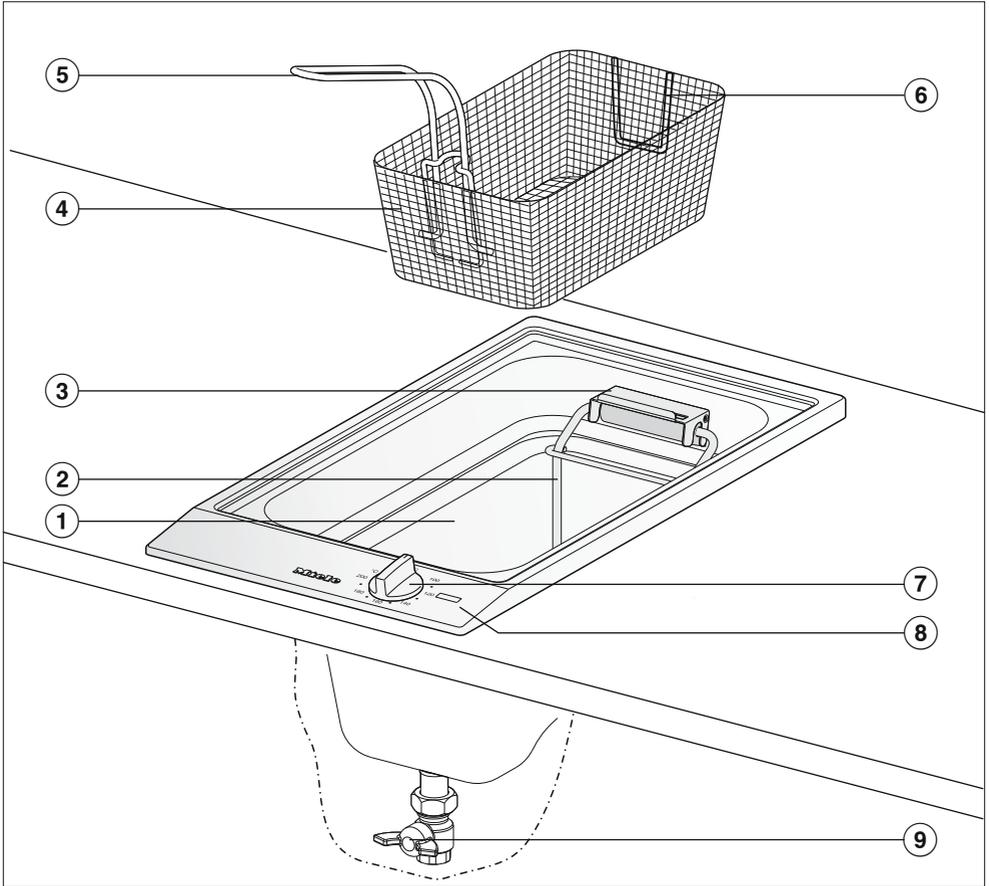
电器和电子设备通常含有某些有用材料。同时也含有某些如处置不当或随意丢弃便会对人体健康和环境造成潜在危害的材料。但是，这些材料对于确保电器正常运作又至关重要。因此，请勿将这些材料与您的家庭垃圾一起丢弃。



请将其丢弃到当地社区垃圾收集/回收中心，或联系Miele服务部获取建议。

在存储待处理废旧电器时请确保它们不会对儿童造成伤害。

深底电炸锅



- ① 油箱
- ② 加热元件（提起）
- ③ 用于悬挂炸篮的支架
- ④ 炸篮
- ⑤ 手柄（折叠式，可拆卸）
- ⑥ 悬挂式安装
- ⑦ 控制旋钮
- ⑧ 指示器
- ⑨ 排水阀

电器使用说明书

指示器

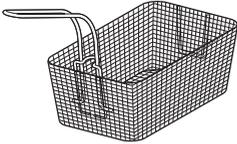


- ① 指示灯 – 开启加热
- ② 温度指示灯
仅会在加热过程中亮起
- ③ 指示灯 – 余热

提供的附件

您可以从德国美诺 Miele 订购随电器提供的附件以及一系列可选附件（请参阅“可选附件”）。

炸篮



电炸锅锅盖



使用后保护油箱的盖板。

首次使用前

- 请在本手册“售后服务”部分提供的空白处粘贴本文档随附的电器的额外铭牌。
- 取下任何保护包装和贴纸。

首次清理 ProLine 系列产品

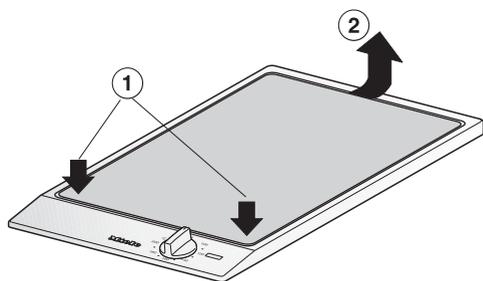
- 向油箱中注水至最高水位标记处（约 4 升），然后加入少量洗涤剂。
- 将控制旋钮顺时针转至 130°C，把水烧开。
- 关闭深底电炸锅，将水排出至耐热容器中（参见“操作”章节的“煎炸之后”部分）。
- 待深底电炸锅冷却后，提起加热元件。
- 用湿布擦拭油箱和电器的所有其他表面，然后将其晾干。
- 关闭排水阀。

首次打开 ProLine 系列产品

金属组件具有防护涂层。在首次使用 ProLine 元件时，可能会产生气味和蒸汽。

产生的气味和任何蒸汽并不表示连接或电器有故障，并且它们对健康无害。

取下电炸锅盖子



- 若要取下电炸锅盖子，只需用手指按下盖子的左右两侧 ①。
- 用另一只手将盖子从电炸锅上提起 ②。



热油脂。

因油脂过热而导致的灼伤危险。
在深底电炸锅冷却前，不要更换盖子。

操作

 过热食物可能会引发火灾。
无人看管的食物会被过度加热而着火。
使用时，不要让深底电炸锅处于无人看管的状态下。
不要在空载或加热元件提起时打开深底电炸锅。

控制旋钮

控制旋钮有一个停止点，不得超过 200°C 而转至 0 位置。

开启

- 将控制旋钮**顺时针**转至所需温度。

工作指示灯和温度指示灯将会亮起。达到某一温度后，余热指示灯将会亮起。

温度指示灯将与加热元件一起间歇性地开启和关闭。只有加热元件开启时，温度指示灯才会亮起。

关闭

- 将控制旋钮**逆时针**转至 0 位置。

余热指示灯

如果深底电炸锅仍然很热，余热指示灯将会在关闭后亮起。

余热指示灯将保持亮起直至深底电炸锅冷却至可以触碰。

 高温表面具有灼伤风险。
烹饪之后，表面会变热。
当余热指示灯亮起时，不要触摸表面。

煎炸之前

使用电炸锅进行煎炸时，请勿使用锅盖。

仅可使用具有高燃点的油脂。可使用液体或固体油脂。

切勿将不同类型的油脂混合在一起。

油箱必须注入足够用于煎炸的油脂（最少 3 升或 3 公斤，最多 4 升或 4 公斤）。

- 检查排水阀是否关闭。
- 向油箱内注入油脂。固体油脂需首先切成小块。
重复使用在油箱中凝固的油脂时，为便于加热，需在油脂上戳一个洞。这样可便于油脂中堆积的水分蒸发。
- 将控制旋钮转至 100 °C，然后等待油脂熔化。
- 检查油箱的液位。液位需要位于油箱背面的最低液位标记和最高液位标记之间。

煎炸

- 设置所需温度（参见图表），然后等待直至温度指示灯第一次熄灭。现在，油已经达到设定的温度。
- 小心地将装有待炸食物的炸篮放入热油中。如果油沫过多，则请从油中稍稍提起炸篮，然后再将其缓慢降低放入热油中。
- 烹饪食物后，将炸篮从热油中提起。轻轻摇晃炸篮，去除多余的油，然后将其悬挂在支架上。
- 不要将食物悬挂在油箱上方过久，因为热油产生的蒸汽会导致食物失去酥脆感。最后，将食物放在厨房用纸上吸除多余的油。

热油脂。

您可能会被热油脂烫到。

在煎炸食物时，请确保不要触碰热油。特别要保护好您的双手，例如，戴上烤箱用耐热手套。

操作

新鲜食物	数量	🌡️ [°C]	🕒 [分钟]*
甜甜圈	数量 4	170	6-8
卡蒙贝尔奶酪	4 x 1/2 块	170	2-3
涂裹生面糊的蔬菜	400 g	170	7-9
涂裹面包屑的鸡腿	2 块, 每块 250 g	170	8-10
黄金薯棒	400 g	170	预炸 2-4 分钟 煎炸 3-5 分钟
苹果酥饺	数量 5	170	6-8
欧芹		180	1-2
薯条	400 g	170	预炸 4-6 分钟 煎炸 2-4 分钟
未涂裹面包屑的火鸡胸肉	2 块, 每块 250 g	180	3-5
炸肉块	200 g	180	5-7
滴曲奇	数量 4	170	6-8
炸香蕉	数量 2	170	3-4

🌡️ 温度/🕒 油炸时间 (分钟)。

* 图表中所示的油炸时间仅供参考。

冷冻食物	数量	🌡️ [°C]	🕒 [分钟]*
炸鱼条	300 g	170	4-6
黄金薯棒	400 g	170	预炸 1-2 分钟 煎炸 3-4 分钟
薯条	250 g 400 g	170	2-3 3-4
未涂裹面包屑的鳔鱼排	300 g	170	3-5
未涂裹面包屑的鱿鱼圈	250 g	170	2-3

🌡️ 温度/🕒 油炸时间（分钟）。

* 图表中所示的油炸时间仅供参考。

操作

煎炸提示

妥善地处理和烹饪食物对于保持身体健康而言至关重要。食物应炸至金黄色而非深棕色。

切勿向热油脂中加盐。否则将导致油脂沸溢。

- 油脂需要足够热才能迅速封存食物。如果温度过低，食物将吸收过多油脂，导致难以消化。一定要等到温度指示灯熄灭（即达到设定温度），再向电炸锅中添加食物。
- 遵循图表中所示的温度指南，可确保达到理想烹饪效果。仅在绝对必要的情况下，使用 170°C 以上的温度（例如，未涂裹面包屑或油酥的鱼或肉）。
- 在煎炸深度冷冻食物时，请使用制造商包装上标注的最低温度。
- 尽可能缩短煎炸时间。
- 选择正确的食物油脂比例。该比例应在 1:10 和 1:15 之间。例如，您需要使用 1 至 1.5 升油脂来煎炸 100 克薯条。油过多将导致被煎炸食物的温度过高；食物过多将导致油脂的温度下降得过低。
- 油加热的时间过长将会加快变质。
- 煎炸的食物应尽可能干燥，因为水分会产生泡沫。应用纸巾擦干潮湿的食物。去除深度冷冻食物的多余冰霜。
- 缓慢降低炸篮，以便油不会起泡溢出。
- 在流动的冷水下冲洗切好的土豆，然后用纸巾将其彻底擦干，防止它们粘在一起。
- 在煎炸之前，切勿对食物进行调味。应在将食物从炸篮中取出并沥干多余的油之后再添加盐、调味品、糖粉等。

煎炸之后

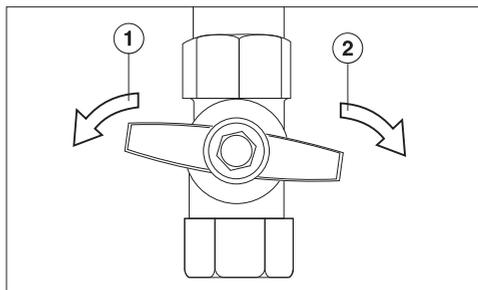
⚠ 热油脂。

您可能会被热油脂烫到。

始终等待油脂冷却后再排出。确保用于排油的容器耐热。

关闭电炸锅，将油滤掉。这样不仅可以去除可能会影响食物口感的杂质，也有助于将油保存更长的时间。

- 让油冷却下来，但不要凝固。如果油已凝固，可将电炸锅加热到 100°C，将油熔化。
- 在电器下方的排水阀下放置一个尺寸合适的耐热容器，例如金属锅具。



- 逆时针 ① 转动深底电炸锅下方的排水阀，转到头，将其打开。
- 排出油后，顺时针 ② 转到头，关闭排水阀。
- 将油倒在带有厨房用纸或滤纸内衬的金属筛中进行过滤，然后将其存放在密闭的耐热容器中，直至再次使用。
- 如发生以下情况，则必须更换油：
 - 颜色很暗、很浓
 - 散发异味，伴有泡沫
 - 在 170°C 或以下的温度便开始冒烟

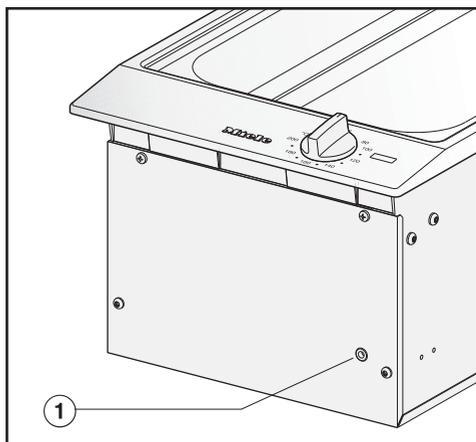
在深底电炸锅冷却前，不要更换盖子。

安全切断

您的深底电炸锅具有安全切断功能。如发生以下情况，将自动关闭加热：

- 油箱没有注入至最低液位标记处。
- 没有注入油的情况下打开深底电炸锅。
- 在将加热元件提起（例如，准备清洁）时打开深底电炸锅。

- 将控制旋钮转至 **0** 位置，然后等待加热元件冷却。



- 用笔或类似物品按压深底电炸锅正面右侧的插栓 ①。现在，可以再次正常使用深底电炸锅。

清洁和保养

⚠ 高温表面具有灼伤风险。

烹饪之后，表面会变热。

关闭深底电炸锅。

让表面冷却，然后再清洁深底电炸锅。

⚠ 水分浸入会导致损坏。

蒸汽清洁装置中的蒸汽可能会进入通电的电气组件中，从而导致短路。

不要使用蒸汽清洁装置来清洁深底电炸锅。

仅可使用研磨型清洁剂和擦洗海绵来清洁加热元件。

在清洁前，应让 ProLine 元件冷却。

- 在每次使用之后，应清洁 ProLine 元件和配件。
- 用水清洁后彻底擦干 ProLine 元件，以避免水垢残留。

不合适的清洁剂

为避免损坏电器表面，不要使用：

- 含有苏打、碱、氨、酸或氯化物的清洁剂
- 含有除垢剂的清洁剂
- 除污和除锈剂
- 研磨型清洁剂，如粉末清洁剂和霜体清洁剂
- 溶剂型清洁剂
- 洗碗机清洁剂
- 烤箱喷雾剂
- 玻璃清洁剂
- 硬质、粗糙的刷子或海绵（如刷锅器），或之前使用过且仍含有研磨型清洁剂的海绵
- 三聚氰胺橡皮擦

清洁不锈钢框架/控制面板和盖板

 因尖锐物体导致的损坏风险。
框架和操作台之间的密封件可能会损坏。
不要使用尖锐物体进行清洁。

 因污渍导致的损坏。
污渍，特别是含盐食物或液体以及橄榄油，如果长时间留在印刷面，会导致损坏。
应立即去除此类污渍。

 因清洁不当导致的损坏。
不锈钢清洁剂会擦掉印刷的符号。
不要将不锈钢清洁剂用于印刷的符号。

- 用软海绵蘸取温水和少量洗涤液的混合液清洁框架、控制面板和盖板。预先软化任何顽固污渍。如有必要，可以使用清洁海绵的粗糙面。

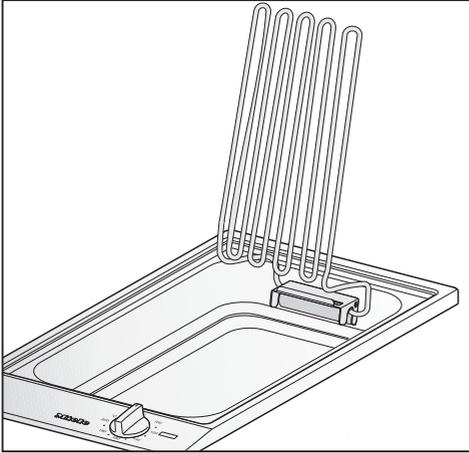
提示: 您也可以使用陶瓷和不锈钢清洁剂清洁电器。我们建议在清洁后使用不锈钢护理产品，以帮助保持电器外观良好。（参见“可选配件”）。

清洁控制旋钮

- 使用软海绵蘸取温水和少量洗涤液的混合液清洁控制旋钮。预先软化任何顽固污渍。
- 用干净的布擦干控制旋钮。

清洁和保养

清洁油箱



- 排空油箱中的油或水（如果电炸锅此前用于做意面），然后进行清洁（参见“操作”章节中的“煎炸之后”部分）。
- 然后提起加热元件。
- 用纸巾去除粗质污物。
- 向油箱中注入热水至最高水位标记处，然后加入少量洗涤剂。
- 清洁油箱。
- 排出污水，然后用洗瓶刷清洗排水阀。用热水冲洗，然后晾干油箱和排水阀。

不要在油箱中使用不锈钢保养产品。

清洗炸篮

- 每次使用后，用热水和少量洗涤剂混合溶液清洗炸篮。

不要在洗碗机中清洗炸篮。

日常操作中出现的许多故障和问题其实都可以轻松解决。在许多情况下，由于不需要致电 Miele 客户服务部，所以可以节省时间和金钱。

您可以在 www.miele.com/service 上查找可帮助您自行纠正故障的信息。

以下表格可以帮助您发现故障原因并解决问题。

问题	原因和纠正
深底电炸锅没有变热。	深底电炸锅主电源未接通。 <ul style="list-style-type: none">■ 已启用安全切断功能（参见“安全性特点”章节的“安全切断”部分）。■ 检查保险丝是否跳闸。联系电工或美诺 Miele 售后服务部（如需了解保险丝的最小额定值，请参见铭牌）。
油散发异味。	油不合适。 油需要更换。 <ul style="list-style-type: none">■ 更换油。
食物不够酥脆、金黄。	油不够热。 <ul style="list-style-type: none">■ 选择更高的温度。■ 炸篮过载。请勿一次煎炸过多食物。■ 确保食物煎炸足够的时间。 <hr/> <p>煎炸时间不够长。</p>

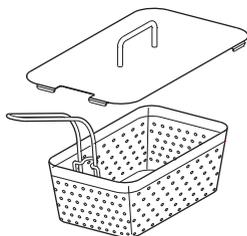
可选配件

Miele 为您的 Miele 电器提供全面的有用配件以及清洁和护理产品。

这些产品可通过 Miele 网上商店订购。

您也可通过 Miele（详细联系方式请参见本手册末页）订购。

带锅盖的意大利面炸篮



用于烹制意大利面

清洁与保养产品

微晶玻璃和不锈钢灶具清洁剂，250 毫升

清除重度污垢、水垢沉积和铝残留。

微纤维布

用于清除指痕和轻微污垢。

若发生故障，请联系我们

若发生任何您无法自行解决的故障，请联系 Miele 售后服务部。

Miele 售后服务部的联系方式请参见本文件封底。

请注意，我们会出于培训目的而监听来电并录音，如果问题本可以按照本手册的描述解决，则会对服务访问收取电话费。

联系 Miele 时，请提供您的电器型号和序列号。您可以在铭牌上找到该信息。

铭牌

在此处粘贴随电器提供的额外铭牌。确保型号与本文档封底上指定的型号匹配。



保修

如需了解针对您所在国家的电器保修信息，请与 Miele 联系。请参见本手册末页的详细联系方式。

安装

安装安全说明

 因错误连接导致的损坏风险。

安装不当可能会导致 ProLine 系列产品损坏。
务必仅由具有资质的人员安装 ProLine 系列产品。

 因掉落物体导致的损坏。

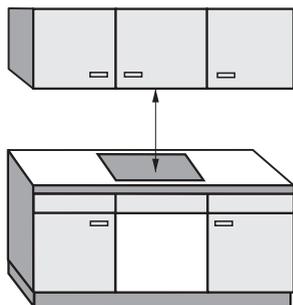
在安装墙面装置或在油炸锅上方安装抽油烟机时，请注意不要损坏 ProLine 系列产品。

在安装 ProLine 系列产品前，安装墙面装置和抽油烟机。

- ▶ 操作台面（或相邻的厨房装置）的饰面或层压涂层必须用不会溶解或变形的 100 °C 的耐热粘合剂进行处理。任何背模必须使用耐热材料。
- ▶ 深底电炸锅不能直接安装在燃气炉灶或炒锅灶头旁边，因为燃气火焰可以点燃油炸锅中的脂肪。必须在这两个电器之间保持至少 288 毫米的距离。
- ▶ 安装 ProLine 电器时，请确保电源连接线不会接触到热的电器部件。
- ▶ 在安装之后，ProLine 电器的电源连接线不得接触任何移动的厨房组件（例如抽屉）或者承受可能令其受损的机械负载。
- ▶ 请仔细阅读以下页面中列出的安全空隙距离。

安全距离

ProLine 元件上方的安全距离



在 ProLine 元件及其上方的吸油烟机之间，必须保持吸油烟机制造商所规定的安全距离。如果吸油烟机制造商的说明不适用，或者如果在 ProLine 元件上方安装了易燃物品（如橱柜、器具导轨等），则必须保持至少 760 毫米的最小安全距离。

当两个或多个具有不同安全距离的 ProLine 系列产品一起安装在抽油烟机下方时，您应该遵守所规定的最大安全距离。

安装

电器侧面和后面的安全距离

理想情况下，安装 ProLine 元件的两侧应留有充足的空间。

ProLine 元件后侧和高柜或墙壁之间必须保持下方所示的最小安全距离 ①。

高柜或墙壁与 ProLine 元件左侧或右侧必须保持下方所示的最小安全距离 ②, ③，而与另一侧保持 300 毫米的最小安全距离。

①操作台面开槽切口**后方**和操作台面**后**边缘之间的最小距离：

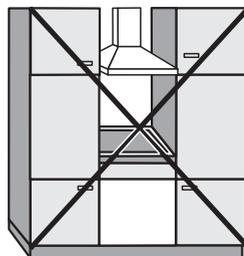
50 mm

②操作台面开槽切口和**右侧**墙壁或较高装置之间的最小距离：

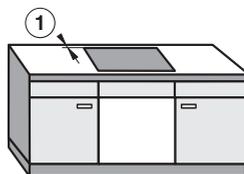
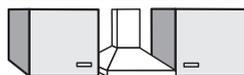
50 mm。

③操作台面开槽切口和**左侧**墙壁或较高装置之间的最小距离：

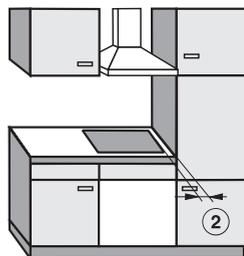
50 mm。



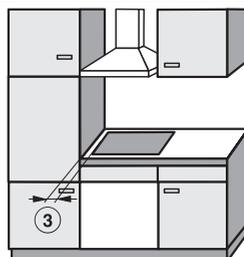
不允许



高度推荐



不建议



不建议

与橱柜覆层之间的安全距离

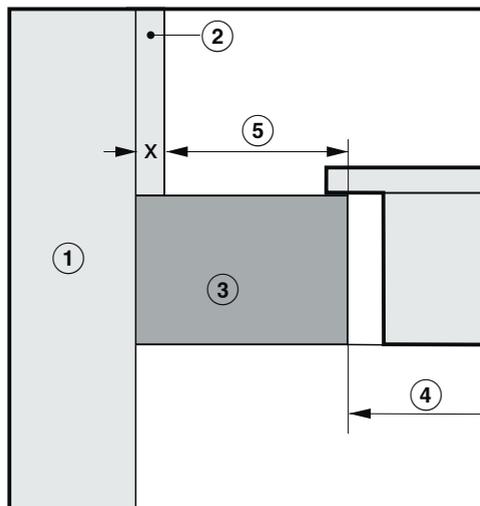
如果安装橱柜覆层，则在操作台开槽切口和覆层之间必须保持最小的安全距离，因为高温可能会改变或损坏这些材料。

如果橱柜覆层由可燃材料（如木材）制成，则在操作台开槽切口和覆层之间必须保持 50 毫米的最小安全距离 ⑤。

如果橱柜覆层由非可燃材料（如金属、天然石材、瓷砖）制成，则操作台开槽切口和覆层之间的最小安全距离 ⑤ 应为 50 毫米减去覆层厚度的差值。

示例：15 毫米厚的橱柜覆层

50 毫米 - 15 毫米 = 最小安全距离为 35 毫米



① 砖石结构

② 橱柜覆层尺寸 x = 橱柜覆层材料的厚度

③ 操作台

④ 操作台开槽切口

⑤

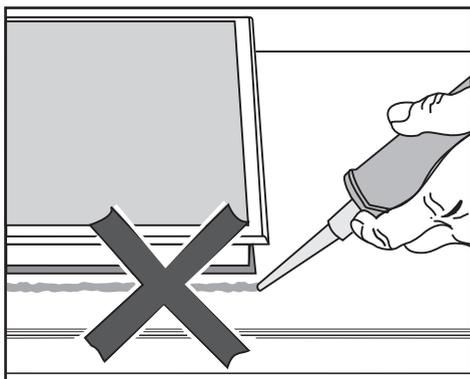
可燃材料的最小安全距离为 50 毫米

不可燃材料的最小安全距离为 50 毫米 - 尺寸 x

安装

安装说明

ProLine 元件和操作台之间的密封



⚠ 因安装不当导致的损坏。

如果在使用密封剂进行密封之后需要拆除 ProLine 元件，则 ProLine 元件和操作台可能会损坏。

不要在 ProLine 元件和操作台之间使用密封剂。

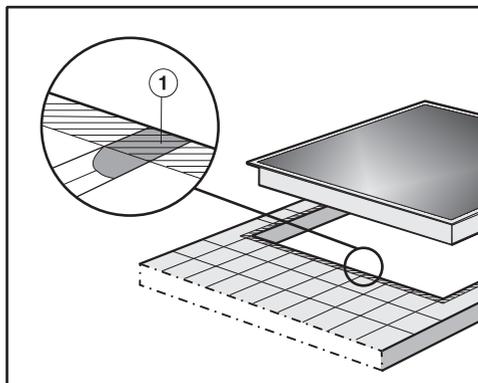
电器顶部边缘下方的密封条可为操作台提供足够的密封。

密封条

出于维修目的拆卸 ProLine 元件可能会损坏 ProLine 元件边缘下方的密封条。

请务必在重新安装 ProLine 元件之前更换密封条。

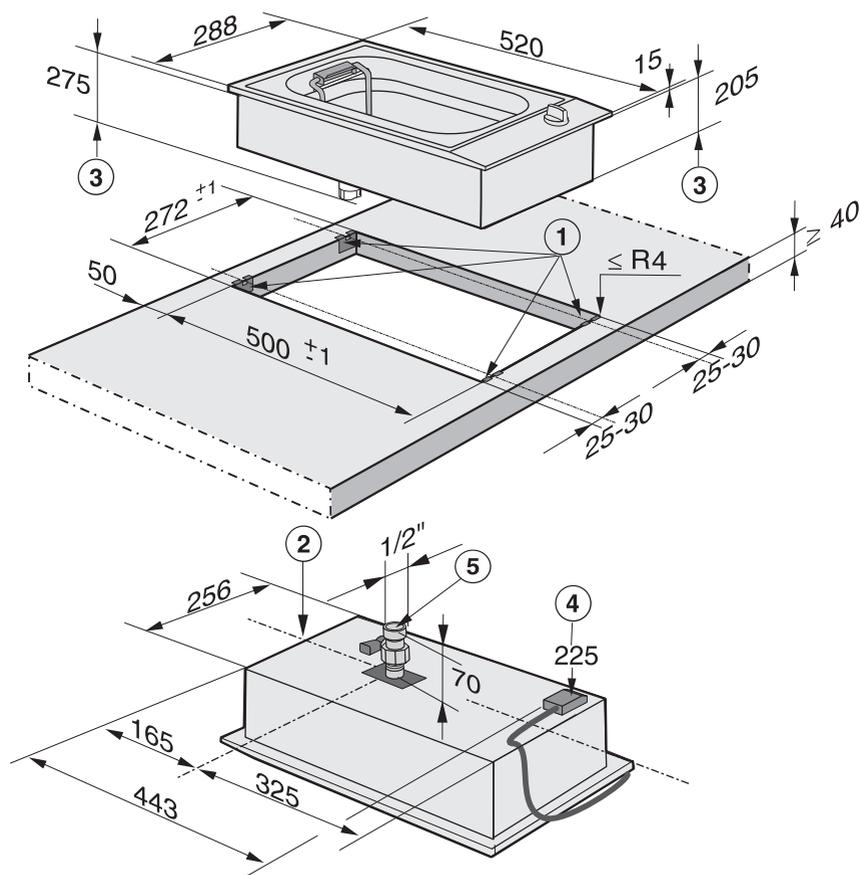
陶瓷板操作台



灌浆线 ① 和 ProLine 系列产品框架下方的阴影区域必须平整顺滑。否则，ProLine 系列产品将无法与操作台齐平，并且电器顶部下方的密封条也将无法在电器和操作台之间提供良好的密封。

嵌入式安装尺寸

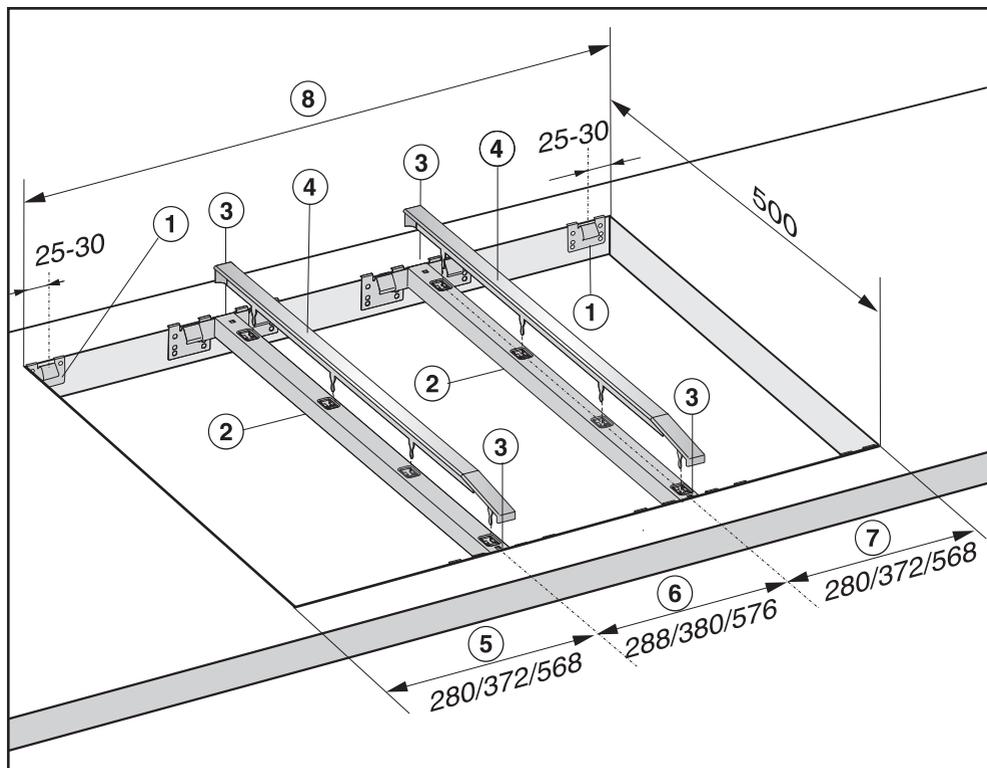
所有尺寸单位均为 mm。



- ① 弹簧夹
- ② 前部
- ③ 电器高度
- ④ 带电源连接线的电源接线箱外壳深度
电源连接线长度 = 2000 毫米
- ⑤ 排水阀

安装

多个 ProLine 元件的操作台开槽切口



示例：3 个 ProLine 元件

- ① 弹簧夹
- ② 隔离架
- ③ 隔离架和操作台之间的间隙
- ④ 盖板
- ⑤ ProLine 元件宽度小于 8 毫米
- ⑥ ProLine 元件宽度
- ⑦ ProLine 元件宽度小于 8 毫米
- ⑧ 操作台开槽切口

计算操作台面开槽切口

ProLine 系列产品的框架左右两侧外部各与操作台重叠 8 毫米。

- 将 ProLine 系列产品的宽度相加，并从该数值中减去 16 毫米。

示例：

288 毫米 + 288 毫米 + 380 毫米 = 956 毫米 - 16 毫米 = 940 毫米

不同 ProLine 系列产品的宽度分别为 288 毫米、380 毫米或 576 毫米（参见“安装”章节的“嵌入尺寸”部分）。

隔离架

在安装多个 ProLine 产品时，在各个 ProLine 产品之间必须安装附加的隔离架。固定隔离架的位置取决于 ProLine 系列产品的宽度。

安装

安装

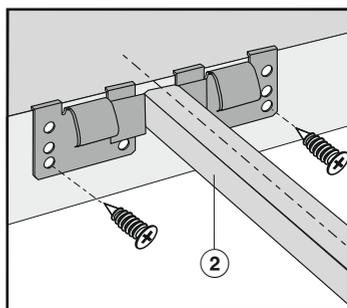
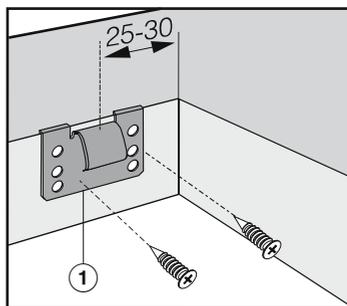
准备操作台

- 按照“安装尺寸”部分所示或计算结果制作操作台开槽切口（参见“安装 - 安装多个 ProLine 元件”）。切记保留最小安全距离（参见“安装 - 安全距离”）。
- 使用特殊的清漆、硅胶密封剂或树脂对**木制操作台**上的切口表面进行密封，以防木材因水分浸入而膨胀。密封剂必须耐热。

确保密封剂不会与操作台顶部接触。

电器下方的密封件可确保灶具牢固地固定在开槽切口中而不会滑动。电器边框和操作台之间的间隙会随着时间的流逝而变小。

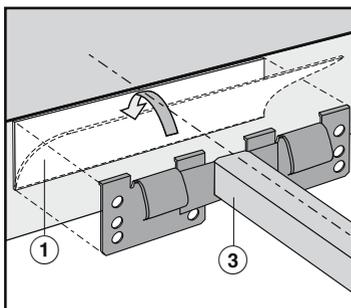
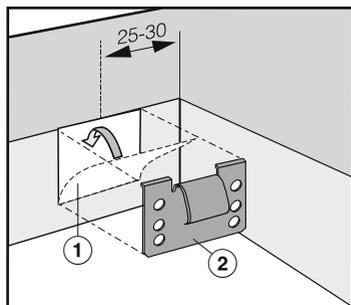
固定弹簧夹和隔离架 - 木制操作台



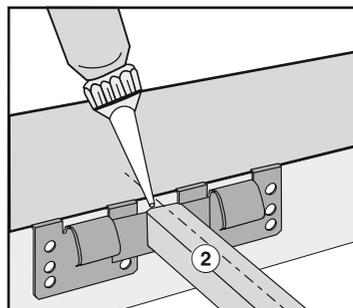
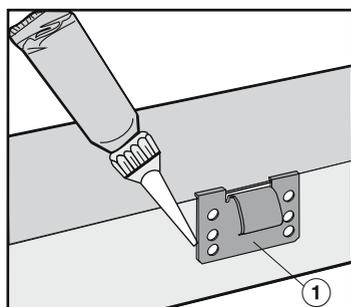
- 将弹簧夹 ① 或隔离架 ② 放置在开槽切口顶部边缘图中所示的位置。
- 使用随附的 3.5 × 25 毫米木螺钉固定弹簧夹 ① 或隔离架 ②。

固定弹簧夹和隔离架 - 花岗岩和大理石操作台

您需要使用重型双面胶带（未提供）固定弹簧夹或隔离架。



- 将胶带 ① 粘贴在灶具图解中所示的开槽切口顶部边缘位置。
- 将弹簧夹 ② 或隔离架 ③ 放置在开槽切口顶部边缘处，然后将其牢牢按压到位。



- 在弹簧夹 ① 或隔离架 ② 的侧面和底部边缘涂抹硅胶。
- 然后用硅胶填充隔离架 ② 和操作台之间的间隙 ⑤。

安装

安装 ProLine 元件

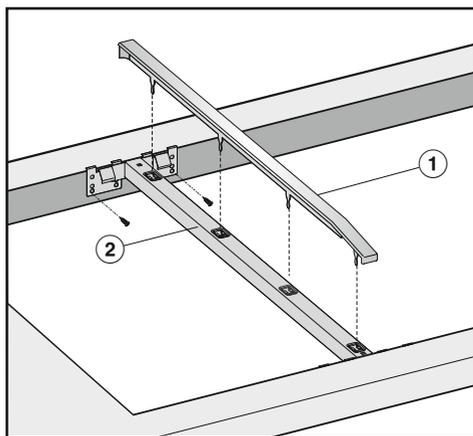
- 将电源连接线向下穿过操作台开槽切口。
- 从正面开始，将 ProLine 元件放置在操作台开槽切口中。
- 用双手均匀按压 ProLine 元件的两侧，直至其卡入到位。执行此操作时，请确保电器的密封件与操作台的所有侧面齐平。这对于确保操作台全方位有效密封非常重要。

不要在 ProLine 元件上使用任何其他密封剂（如硅胶）。

如果密封件在拐角处没有与操作台齐平，可以使用线锯仔细地切割拐角半径 ($\leq R4$) 以适配操作台。

安装多个 ProLine 元件

- 将嵌入式 ProLine 元件推向一侧，直至可以看到隔离架上的孔。



- 将覆盖条 ① 推入隔离架 ② 的指定孔中。
- 从正面开始，将下一个 ProLine 元件放置在操作台开槽切口中。
- 按照上述步骤继续操作。

连接 ProLine 系列产品

- 将 ProLine 系列产品连接至主电源。
- 检查每个 ProLine 产品是否工作。

拆除 ProLine 系列产品

如果无法从底部触及 ProLine 系列产品，那么您将需要借助特殊工具来拆除。

- 如果无法从底部触及 ProLine 系列产品，那么您可以将其向上推动来拆除。首先，推出电器的后部。

安装

电气连接

ProLine 元件配有带模压插头的电源线，可随时连接到适当的接地插座。

安装 ProLine 系列产品后，插座必须便于触及。如果插座不便于触及，请确保在每极的安装侧都提供适当的断开方法。

 过热有火灾风险。

将 ProLine 元件连接至多插座适配器或延长电线可能导致电线过载。

出于安全考虑，请勿使用延长电线或多功能插座适配器。

出于安全原因，我们建议在相关电气安装中使用类型  剩余电流装置 (RCD) 来连接 ProLine 元件。

如果电源连接电线受损，必须只使用相同类型的特定电源连接电线（可从 Miele 客户服务部订购）进行替换。出于安全考虑，此类更换只能由合格的专业人员或 Miele 客户服务部执行。

这些操作说明和铭牌显示标称功耗和适当的保险丝额定值。将此信息与现场电气连接的数据进行比较。

如有疑问，请咨询具有资质的电工。

可以在自主供电系统或与主电源不同步的供电系统（例如岛上网络、备用系统）上临时或永久运行。操作的先决条件是电源系统符合 EN 50160 或等效标准的规范。家用电气装置和本 Miele 产品中提供的保护措施的功能和操作也必须保持在隔离运行或与主电源不同步的运行中，或者这些措施必须由等效的措施代替安装。例如，如当前版本的 BS OHSAS 18001-2 ISO 45001 中所述。

该表显示了自所附产品销售日期起，可在Miele电子电气产品供应链中发现此类物质的地方。该表系按照SJ/T 11364的规定编制。

部件名称	有害物质					
	Pb	Hg	Cd	Cr (VI)	PBB	PBDE
电缆，电缆组件 和配线	x	o	o	o	o	o
电气和电子零件	x	o	x	o	o	o
金属零件	x	o	o	o	o	o

Pb=铅；Hg=汞；Cd=镉；Cr(VI)=六价铬；PBB=多溴联苯；PBDE=多溴二苯醚

o = 表示零件中所有均质材料中的有害物质含量低于GB/T 26572标准的相关限量。

x = 表示零件中至少一种均质材料中的有害物质含量高于GB/T 26572标准的相关限量。

所附全部产品及其部件的环保使用期限（EFUP）与此处所示符号相符，除非另有标记。某些现场可替换零件具有不同的环保使用期限（如电池模块），所以另有相应标记。当产品在正常情况下运行时，环保使用期限方为有效。



本产品符合国家《电器电子产品有害物质限制使用管理办法》的要求。

美诺电器有限公司

上海市静安区石门一路82号

邮编：200040

电话：+86 21 6157 3500

传真：+86 21 6157 3511

Miele Electrical Appliances Co., Ltd.

No. 82 Shi Men Yi Road

Jing An District

Shanghai 200040, PRC

Tel.: +86 21 6157 3500

Fax: +86 21 6157 3511

美诺中国售后服务

Miele China Service

Hotline 客户关爱热线：4006 306 306

(周一至周日 09:00 - 18:00, 国家法定节假日除外)

Email: info@miele.cn

www.miele.cn

关注 Miele 官方微信公众号



Miele & Cie. KG
Carl-Miele-Straße 29
33332 Gütersloh
Germany

CS 1411

zh-CN

M.-Nr. 07 225 490 / 07